

CULTURES DES AUTRES

LE THÉÂTRE ONYX ET L'OFFICE MUNICIPAL DES RELATIONS INTERNATIONALES ET DES JUMELAGES VOUS INVITENT À RENCONTRER, PARTAGER, ÉCHANGER, DÉCOUVRIR, ÉCOUTER DES ARTISTES, DES HOMMES, DES FEMMES ET DES ADOLESCENTS AUX HISTOIRES SINGULIÈRES, AUX RÉCITS VÉCUS OU FICTIFS, AUX CULTURES ET AUX LANGUES VENUES D'AILLEURS.

En 2018, Cultures des Autres s'attaque aux murs et aux frontières qui se dressent comme des affronts à la fraternité, à l'hospitalité, à la bienveillance et à la richesse de la rencontre entre les hommes. La culture et les arts choisissent une autre voie.

« Le multilinguisme est une force et une chance pour l'humanité. Il incarne notre diversité culturelle, il encourage le brassage des points de vue, le renouvellement des idées, l'élargissement de nos imaginaires. »
Irina Bokova – directrice générale de l'UNESCO de 2009 à 2017.

CULTURES DES AUTRES

SAINT-HERBLAIN

2018

INFORMATIONS RESERVATIONS

THÉÂTRE ONYX

PÔLE ATLANTIS

44800 Saint-Herblain

02 28 25 25 00 - www.theatreonyx.fr



THEATRE ONYX

OMRIJ

02 28 25 27 46 - www.omrij.fr

Relations
INTERNATIONALES
SAINT-HERBLAIN

ON
YX

saint-herblain
La Ville

CULTURES DES AUTRES



LES SŒURS TARTELLINI CHANTENT LE WORLD

— M^{ME} SUZIE PRODUCTIONS

SAMEDI 7 AVRIL ◦ ◦ **10H**

Les Herblinois ouvrent leur maison à Cultures des Autres et invitent leurs voisins, familles et amis pour une action artistique de très grande proximité à l'heure et l'odeur du café frais. Les Soeurs Tartellini ne se sont pas fait prier pour accepter elles aussi ce partage de sensations fortement savoureuses.

Accès réservé aux invités des hôtes.



CLUB
ONYX

JE ME SUIS RÉFUGIÉE LÀ, LÀ, LÀ

— MARGO CHOU • LECTURE/PERFORMANCE

MERCREDI 16 MAI
& **VENDREDI 18 MAI** ◦ ◦ **19H**

Margo Chou invite à s'asseoir à sa table. Une enceinte diffuse de la musique, variété tzigane ou d'ailleurs, une musique qui ressemble aux musiques des bleds du monde et avec elle on va grignoter des bouts d'histoire. Margo va évoquer en fragments réalistes ou surréalistes, ces habitats temporaires construits dans l'urgence, parler des rencontres sur les trottoirs, raconter des moments passés dans les fossés sur les platz avec les Roms ou autres, des moments de fête et de flânerie, les gris-gris, les doudous... Et petit à petit, le récit se déploie, les registres se succèdent, on passe du poème au moment de vie raconté, d'une chronique subjective à l'allégorie, de l'apéro à la discussion. On en oublie le spectacle !

Tarif unique → 10€



ONYX

MURS

— C^{IE} NOMADE IN FRANCE • THÉÂTRE/MUSIQUE

MERCREDI 16 MAI ◦ ◦ **20H30**

Murs une pièce à la fois tragi-comique et musicale. Une pièce à la fois naïve, délicate, truculente, irrévérencieuse et engagée, qui explore les limites de la rencontre entre genre et mauvais genre, entre théâtre et musique. Une pièce soigneusement documentée sur tous ces murs, ces murailles, ces barbelés ou même ces champs de mine qui se dressent un peu partout dans le monde. Une pièce qui prend la forme d'une succession de saynètes pour nous livrer des histoires drôles et touchantes d'hommes et de femmes qui s'organisent pour vivre de part et d'autres de ces murs. Une pièce dans laquelle s'immiscent des parties chantées entraînant et émouvantes qui prennent leurs sources aussi bien dans le rap, que la pop ou la musique berbère.

DURÉE – 1H30 → Salle placée

Le p'tit tarif + 5€ ◦ Tarif abonné + 10€
Tarif réduit + 15€ ◦ Tarif plein + 20€



ONYX

ALIGATOR + INVITÉS : ANDRÉ MINVIELLE & GRÉGORY DARGENT

— C^{IE} NOMADE IN FRANCE ◦ MUSIQUE

VENDREDI 18 MAI ◦ ◦ **20H30**

Dans le large panel de la chanson française, Aligator investit le terrain de la « world-électro ». Ses influences, de Dead Can Dance à Nusrat Fateh Ali Khan, ouvrent un immense champ des possibles d'où se dégagent une poésie douce-amère et un lyrisme oriental. Les textes parlent d'amour, de haine, d'inégalités, de combats, d'anti-héros et d'espérance. Un trio qui sonne, entonne et cartonne. Nestor Kéa, génie acrobatique du « live machine ». Georges Baux, insondable multi-instrumentaliste, à l'orgue seventies et aux guitares naïves. Abdelwaheb Sefsaf, leader charismatique, au chant et à la percussion, qui imagine une langue nouvelle et percussive, un scat singulier, subtil et atomique.

Pour ce concert, Aligator invite André Minvielle et Grégory Dargent à partager la scène.

→ Salle placée

Le p'tit tarif + 5€ ◦ Tarif abonné + 10€
Tarif réduit + 15€ ◦ Tarif plein + 20€



LES BEC BULLES D'ÉCHANGES CULTURELS

Petits espaces intimistes pour rencontrer une personne, sa langue, sa culture. Quelques minutes d'un tête-à-tête, une prise de BEC, pour entendre une autre musicalité du langage, pour saisir une histoire, un bout de culture, un parcours de vie.

Ainsi une vingtaine d'élèves font découvrir leur langue maternelle à plus d'une centaine de leurs camarades au Collège Ernest Renan et Gutenberg, les élèves bilingues et ceux de la classe monde du Lycée Albert Camus font de même pour leurs camarades de 2^{nde}. Ateliers et rencontres avec des associations de solidarité internationale viennent compléter ces parcours citoyens. Les Sœurs Tartellini, baroudeuses chanteuses généreuses ouvrent la voix au Collège Renan et Lycée Camus. Margo Chou livre ses fragments d'histoires réalistes et surréalistes au collège Gutenberg.

Jeudi 12 / Vendredi 13 avril :
Collège Ernest Renan / Saint-Herblain
Lundi 23 / mardi 24 / mercredi 25 avril :
Lycée Albert Camus / Nantes
Mardi 15 / mercredi 16 mai :
Collège Gutenberg / Saint-Herblain

Accès réservé aux collégiens, lycéens et personnels des établissements.

LES BEC DE L'INTÉRIEUR

— ANNE GROISARD ◦ PROJECTION,
TÉMOIGNAGES ET ÉCHANGE

MERCREDI 16 MAI

Des prises de BEC entre perroquets et alouettes... Qui sont ces drôles d'oiseaux ? Anne Groisard auteure-photographe, créatrice du projet « Migrantes », a suivi et accompagné le travail de préparation des BEC. Elle nous propose de découvrir de l'intérieur ces oiseaux migrateurs qui pour Cultures des Autres ont imaginé leur bulle d'échange culturel à partir de leur langue maternelle et de leur histoire.

→ Projection à ONYX après le spectacle *Murs* proposé par La C^{ie} Nomade In France.
→ Echange après le spectacle dans le Club

RÉSULTAT DU CONCOURS D'ÉCRITURE

— MARGO CHOU ET GAËLLE CERISIER

SAMEDI 19 MAI ◦ ◦ **16H**

Qu'attendons-nous pour faire le mur ? Voilà la thématique du concours d'écriture d'ONYX proposée en écho au temps fort Cultures des Autres. Depuis plusieurs semaines les textes arrivent au théâtre ; poésies, dialogues, nouvelles, aucune esthétique imposée, juste un nombre de mots maximum : 1000. 4 textes seront déclarés vainqueurs et rendus public par Margo Chou et Gaëlle Cerisier.

Médiathèque Charles-Gautier-Hermeland

→ Entrée libre

PETIT DÉJEUNER MUSICAL

SAMEDI 19 MAI ◦ ◦ **10H30**

Réveillez-vous en douceur et en musique, et venez partager vos coups de cœur autour d'un café. En écho à la programmation de Culture des Autres, les musiques venues d'ailleurs seront mises à l'honneur.

Charles-Gautier-Hermeland x Salon

→ Entrée libre